

Lietuva: Vertimo raštu paslaugos

Vertimo raštu paslaugos

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

1 Pirkėjas

1.1 Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija

Pirkėjo teisinė forma: Valstybinė įmonė

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Gynyba

2 Procedūra

2.1 Procedūra

Pavadinimas: Vertimo raštu paslaugos

Aprašymas: Įsigyjamos dokumentų ir mokslinių straipsnių vertimo raštu paslaugos

Procedūros identifikatorius: e5f6038b-7221-4255-a8bc-45e8b1906f0f

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

2.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Šalis: Lietuva

2.1.3 Vertė

Numatoma vertė be PVM: 60 150 Euro

2.1.4 Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

2.1.5 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienas dalyvis gali pateikti pasiūlymus, skaičius: 2

Dalyvis privalo pateikti pasiūlymus dėl visų pirkimo dalių

Sutarties sąlygos:

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienam dalyviui gali būti skirtos sutartys, skaičius: 2

5 Pirkimo dalis

5.1 Techninės ID dalies: LOT-0001

Pavadinimas: Dokumentų vertimai

Aprašymas: Įsigyjamos dokumentų ir mokslinių straipsnių vertimo raštu paslaugos

Vidaus identifikatorius: 1

5.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

5.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Šalis: Lietuva

Papildoma informacija:

5.1.3 Numatomas galiojimas

Kitas galiojimas: Nežinomas

5.1.5 Vertė

Numatoma vertė be PVM: 60 150 Euro

5.1.6 Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė: Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.7 Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.11 Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: lietuvių kalba

Kalbos, kuriomis neoficialiai skelbiami pirkimo dokumentai (ar jų dalys): lietuvių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://viesiejiirpirimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=3566886>

5.1.12 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://viesiejiirpirimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=3566886>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lietuvių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 14/07/2025 12:00 +03:00

Terminas, iki kurio pasiūlymas turi galioti: 90 Diena

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 14/07/2025 12:30 +03:00

Vieta: <https://viesiejiirpirimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=3566886>

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15 Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16 Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vilniaus apygardos teismas

Informacija apie peržiūros terminus: Pirkimo dokumentas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija

5.1 Techninės ID dalies: LOT-0002

Pavadinimas: mokslinių tekstų vertimai

Aprašymas: Įsigyjamos dokumentų ir mokslinių straipsnių vertimo raštu paslaugos

Vidaus identifikatorius: 2

5.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79530000 Vertimo raštu paslaugos

5.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Šalis: Lietuva

Papildoma informacija:

5.1.3 Numatomas galiojimas

Kitas galiojimas: Nežinomas

5.1.5 Vertė

Numatoma vertė be PVM: 60 150 Euro

5.1.6 Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė: Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.7 Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.11 Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: lietuvių kalba

Kalbos, kuriomis neoficialiai skelbiami pirkimo dokumentai (ar jų dalys): lietuvių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=3566886>

5.1.12 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=3566886>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lietuvių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 14/07/2025 12:00 +03:00

Terminas, iki kurio pasiūlymas turi galioti: 90 Diena

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 14/07/2025 12:30 +03:00

Vieta: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=3566886>

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15 Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16 Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vilniaus apygardos teismas

Informacija apie peržiūros terminus: Pirkimo dokumentas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija

8 Organizacijos

8.1 ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija

Registracijos numeris: 211959040

Pašto adresas: Šilo g. 5A

Miestas: Vilnius

Pašto kodas: LT-10322

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Šalis: Lietuva

E. paštas: rimas.stankevicius@mil.lt

Telefono numeris: +370 650 03 676

Interneto adresas: www.lka.lt

Pirkėjo profilis: www.lka.lt

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

8.1 ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Vilniaus apygardos teismas

Registracijos numeris: 193312970

Pašto adresas: Gedimino pr. 40

Miestas: Vilnius

Pašto kodas: 01110

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Šalis: Lietuva

E. paštas: vilniaus.apygardos@teismas.lt

Telefono numeris: +370 70668369

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1 ORG-0003

Oficialus pavadinimas: European Dynamics S.A.

Registracijos numeris: 002024901000

Padalinys: European Dynamics S.A.

Miestas: Athens

Pašto kodas: 15125

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

Šalis: Graikija

E. paštas: eproc-esender@eurodyn.com

Telefono numeris: +30 2108094500

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: e688423e-894a-4d0b-9628-0c9414c2f3ef - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo išsiuntimo data: 08/07/2025 12:40 +03:00

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: lietuvių kalba